

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

# 13

81. Jahrgang

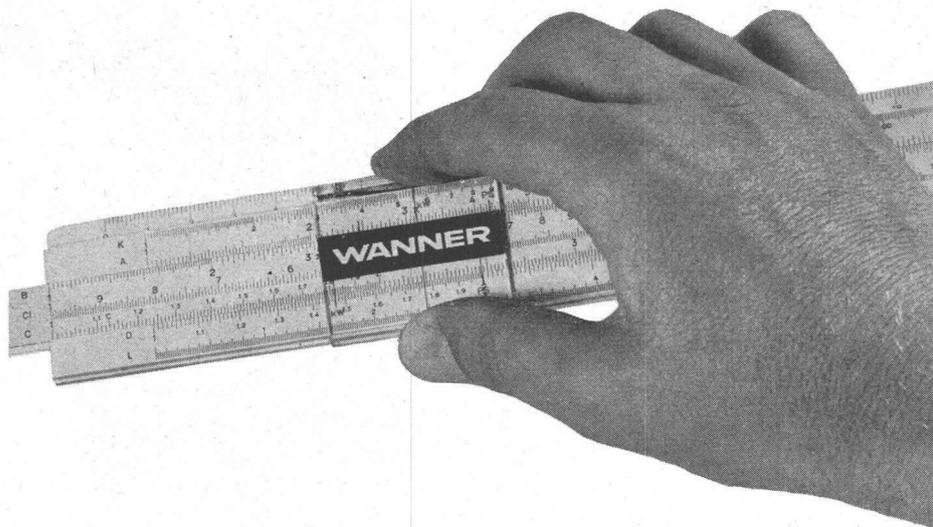
Donnerstag 28. März 1963

Organ des SIA und der GEP

Herausgeber

W. Jegher und A. Ostertag

## kalkulieren und isolieren mit Wannerit\*



### Sie sparen:

- 20 % Baukosten per m<sup>2</sup> Aussenwand
- 23 % der Kosten für Heizungsinstallation
- 38 % Heizungskosten

### Sie gewinnen:

12 m<sup>3</sup> an Bauvolumen pro Stockwerk  
bei 40 Laufmeter Aussenwand

Verlangen Sie von uns die entsprechenden  
Unterlagen.

★

Wannerit — die zäh-elastischen, stark  
isolierenden Hartschaumplatten —, das  
bekannte Markenprodukt der  
Firma Wanner AG, Horgen, Isolierwerke und  
Korksteinfabrik, Telefon 051 / 82 27 41

Muba Halle 8 Stand 2924

### Inhalt

- Das Projekt der Engadiner Kraftwerke. Von *A. Spaeni* . . . . . 197\*
- Ueber die Wasserinstallationen im Wohn- und Bürohochhausbau. Von *H. Schellenberg* . . . . . 197\*
- EPUL . . . . . 208

### Mitteilungen

- Fernklimawerk der Hartford Gas Co. Das erste Atom-Gross-Kraftwerk in Westdeutschland. Schwimmhalle in Ludlow, Viertakt-Dieselmotor von Deutz für 3000 PS . . . . . 209\*
- «Strasse und Verkehr». Persönliches. Eidg. Technische Hochschule . . . . . 210

### Buchbesprechungen

- Der Wärme- und Kälteschutz in der Industrie, von *J. S. Cammerer* . . . . . 211

### Wettbewerbe

- Schweizerschule in Neapel. Hallenbad im Quartier Altstetten, Zürich. Kirchengemeindehaus in Bolligen-Dorf . . . . . 211

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

- UIA Internationale Architekten-Union . . . . . 211\*

### Ankündigungen

- Hannover-Messe 1963. Weiterbildungskurse für höhere Mathematik. Volkshochschule des Kantons Zürich. Théorie des graphes et programmation dynamique. Lehrkräfte an gewerblichen Berufsschulen. Europäisches Symposium «Vakuum». Diplomarbeiten der Kunstgewerbeschule Zürich. Vortragskalender . . . . . 212

### Bezugspreise

	Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23, Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

**PARIS**  
**C. N. I. T.**  
 18-28 April 1963



Besuchen Sie

# BATIMAT

4. INTERNATIONALE AUSSTELLUNG FÜR **BAUSTOFFE**  
**4. BAUTEILE UND INNENAUSBAU**

75.000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche

13 Länder stellen ihre besten Fabrikate des gesamten Bauwesens und dessen Nebenzweigen aus.

Anlässlich der Ausstellung werden zahlreiche Manifestationen stattfinden :

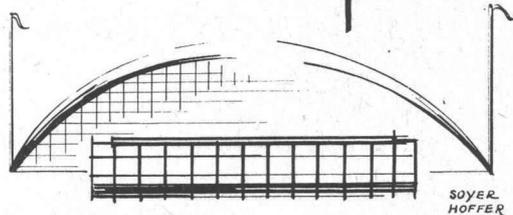
4. Internationaler Kongress der Betonstein Industrie

2. Europäischer Kongress der  
**SANITÄREN KERAMIK**

Besuche von Delegationen der E.W.G. - Länder  
 Technische Tagungen verschiedener Branchen  
 Wettbewerb "Backsteinmauerung" usw...

Setzen Sie sich mit unseren Sonderabteilungen in Verbindung zwecks :

Hotelreservierung, Theater, usw...  
 (BATIMAT fällt mit Ostern zusammen)  
 Organisation von Baustellenbesuchen usw...



**PARIS**

rond-point de la défense



André Lebeuf

BRASSE

EXPOMAT : 1, Avenue Niel - PARIS 17<sup>e</sup> - Tel. GALvani 96-98 - ETOile 39-86

Charles **Keller** Wallisellen ZH



## Michigan-Serie 2



Traktor-Schaufellader

Verlangen Sie  
unbedingt eine Vorführung!

### Enorme Vorteile der neuen Michigan-Serie 2

- Grössere Reisskraft
- 70% grössere Reichweite
- Grössere Ausschütt-Höhe
- Automatische Getriebe-Auskupplung
- Automatische Kübelstellungsanzeiger
- Noch bessere Steigfähigkeit
- Ausgezeichnete Sicht vom Fahrersitz
- Wirksamere Bremsen
- 30% höheres Kühlvermögen
- Leichte Servicezugänglichkeit
- Dazu 7 Jahre Michigan-Erfahrung  
im Traktorbaggerbau!

Charles Keller Baumaschinen, Tel. 051/93 39 33

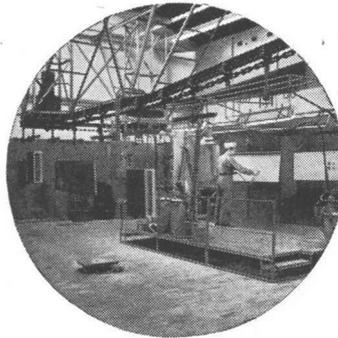
b+f corso 5/63



Verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch unseres Vertreters.

## OEHLER AARGAU

Eisen- und Stahlwerke Oehler & Co. AG.  
Telephon (064) 2 25 22



Transporte ohne zweckmässige Fördermittel sind zu teuer!

Zum Transportieren gehört auch das Heben und Senken der Lasten sowie das Stapeln. Ueberall, wo Hilfskräfte diese Arbeiten besorgen, macht sich der Einsatz zweckmässiger Fördermittel innert kurzer Zeit bezahlt.



Die Oehler-Werke verfügen über ein umfassendes Programm moderner innerbetrieblicher Transportmittel und stellen Ihnen ihre reiche Erfahrung auf diesem Gebiet gerne unverbindlich zur Verfügung.



## Kämpf schalttafeln

G. Kämpf AG Holzbau Ruppertswil Aarg. 064 3 42 12

- nur die verleimten 3-Schicht-Schalttafeln wachsen und schwinden nicht ●
- sie ergeben saubere Sichtflächen ●
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit ●
- sie werden 50 und mehr Male verwendet ●
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz) ●
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht ●

das beweist die Verbrauchskurve

●  
27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1962 m<sup>2</sup> 120 000



Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

ALS  
SONNEN+  
REGENSCHUTZ

LUXAFLEX  
ALUMINIUM—  
SONNEN—  
STOREN



**Spenden Schatten und Kühle—**  
keine Wärmestauung unter der Store

**Unverwüstlich—**  
brennen nicht und reißen nicht, weil aus Aluminium

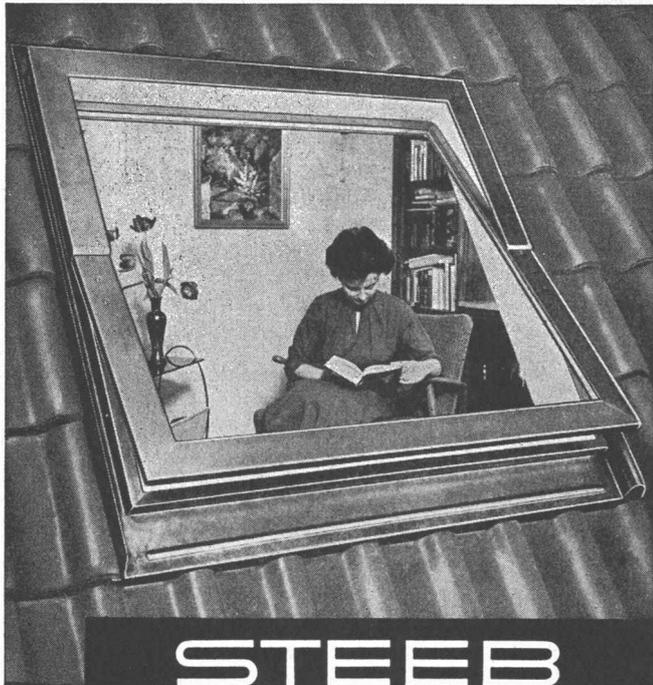
**Dekorativ—**  
12 aparte, lichtechte Pastellfarben. Unterseite der Storen  
weiss und reflektierend

Näheren Aufschluss erhalten Sie unverbindlich von der  
**Hunter Douglas AG**  
Luzern, Moosstrasse 15, Telefon 041/3 60 83

**IMMER AUF DER HÖHE DER MODERNEN ARCHITEKTUR!**

*Luxaflex*

Aluminium-Sonnenstoren ein Produkt der  
**Hunter Douglas** 



# STEEB

WOHNRAUM-DACHFENSTER



kondensfrei · wärmeisolierend · luftdicht  
leichtgängig · einbaugünstig · formschön

## Kondensfrei

durch doppelverglaste Metallschwingflügel mit diffusionsdichtem Zwischenraum und Trockenluft, daher keine Tauwasserbildung und kein Verschmutzen der Innenglasflächen. Stets klare Sicht durch die Fensterscheiben. Nach einem Attest des Instituts für techn. Physik, Stuttgart, tritt bei plus 20° Raumtemperatur und minus 25° Aussentemperatur keine Kondensation zwischen den Scheiben auf.

## Wärmeisolierend

durch hermetisch verschlossenes Trockenluftpolster zwischen den Doppelscheiben mit alterungsbeständiger dauerplastischer Dichtung. Unterbrechung der Kälte-Wärmebrücke im Schwingflügelrahmen. Verwendung von witterungsbeständigen Isolationsprofilen und abgesperstem Blendrahmen.

## Formschön

durch eloxierte Metallprofile und niedrige Rahmenhöhe. Architektonisch gut wirkender Einbau im Dach. Frei von jedem störenden Antriebsmechanismus und von Stellstangen.

Montage durch eigens geschultes Fachpersonal

## Hermann Studer, Spenglerei, Adliswil

Webereistrasse 459 Telefon 051 / 91 31 54



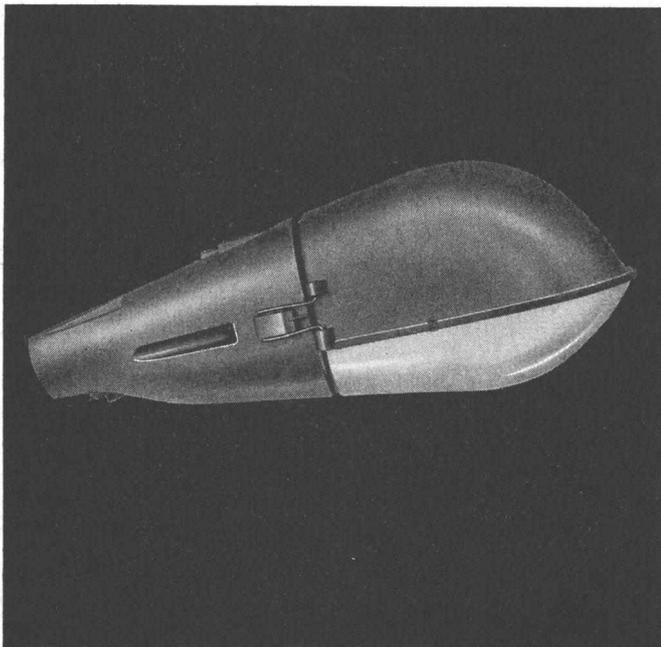
**SIEMENS**

Neu:  
**Mastansatzleuchte  
ALH 581, staub- und  
spritzwassergeschützt,  
korrosionssicher**

Vielseitig verwendbar: für Quecksilberdampf-Hochdrucklampen 50 W, 80 W und 125 W; mit oder ohne Spiegeleinsatz. Auf Wunsch lieferbar mit eingebauter Kompensation und mit Wandflansch. Einfach in Lagerhaltung, Montage und Unterhalt. Gehäuse aus Silumindruckguss. Der Einsatz mit Drosselspule und Fassung und die Abdeckkappe mit Kunstglaswanne können ohne Werkzeug zusammengebaut werden.

Verlangen Sie unverbindlich unsere ausführlichen Unterlagen.

SIEMENS  
Elektrizitätserzeugnisse  
Aktiengesellschaft  
Zürich Bern Lausanne



29



**SIEMENS -  
Ihr erfahrener Partner  
in allen Fragen der  
Beleuchtungstechnik**



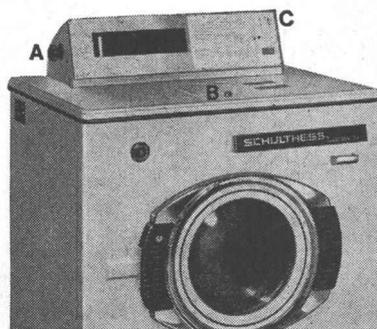
Wieder eine Schulthess-Neuheit:

## Das Waschzentrum der Zukunft mit Schulthess-Electronic

Electronic? Elektronisch steuern? Programmsteuerung mit einem Lichtstrahl? Ja, Sie haben richtig gelesen; es ist die modernste Lochkarten-Programmsteuerung für den Gewerbebetrieb; es ist das Waschen mit Schulthess.

Die Schulthess-Electronic ist aber nicht nur mit einer neuartigen Lichtstrahlsteuerung versehen, sondern zugleich mit einem elektronischen Münzenzähler. **Resultat: der Automat eignet sich für Selbstbedienungs-Waschsalons und Waschzentren von Wohnsiedlungen.**

Dieser elektronisch gesteuerte Münz-Waschautomat braucht keine Überwachung. Jeglicher Missbrauch ist ausgeschlossen. Der Kunde zahlt nach Programmzeit.



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG

<b>Zürich</b>	Stockerstrasse 57	051/27 44 50
<b>Bern</b>	Aarberggasse 36	031/ 3 03 21
<b>Chur</b>	Bahnhofstrasse 9	081/ 2 08 22
<b>Genf</b>	6, rue de la Flèche	022/35 88 90
<b>Lausanne</b>	Place Chauderon 3	021 / 22 56 41
<b>Neuenburg</b>	9, rue des Epancheurs	038/ 5 87 66
<b>Lugano-Viganello</b>	Via La Santa 18	091/ 3 39 71
<b>Basel/</b>	<b>Sanitär-Kuhn</b>	
<b>Baselland</b>	Missionsstrasse 37	061/43 66 70

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vorführung.

# SCHULTHESS

17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4

Grösste Auswahl  
der Schweiz in  
Vermessungsinstrumenten  
und Messgeräten.  
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie  
unverbindlich  
den  
reichhaltigen  
Vermessungs-  
Katalog

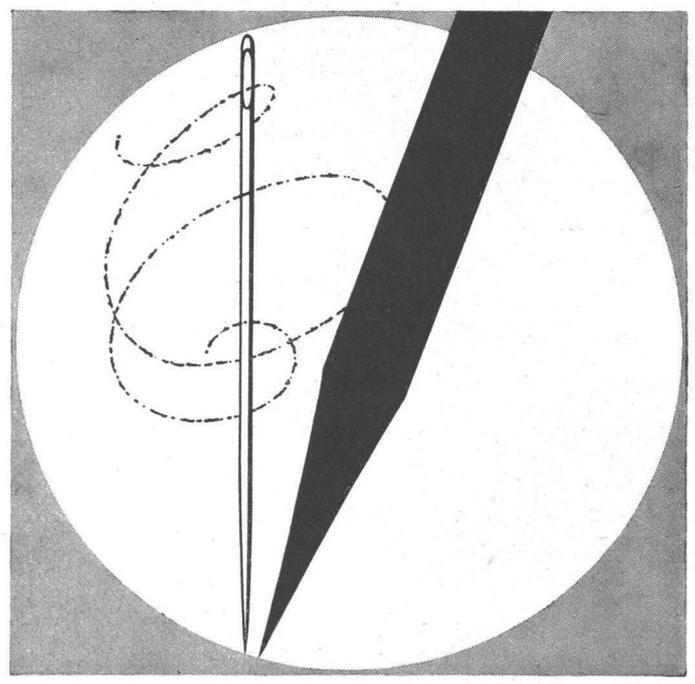
# GRAB+WILDI

EUZ  
01  
E00

FACHGESCHÄFT FÜR  
VERMESSUNGSGERÄTE  
Zürich, Seilergraben 59.  
Tel. 051/24 35 88  
Fabrik in Urdorf bei Zürich  
Tel. 051/98 76 67

Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 59

## SPITZ WIE EINE NADEL



Wer tagaus, tagein mit dem Zeichenstift arbeitet, der weiß, wie wichtig eine schlanke, bruchfeste Minenspitze ist, spitz wie eine Nadel, aber dennoch nicht gravierend und nicht kratzend, sondern gut deckende Linien gewährleistend.

### MARS-LUMOGRAPH Zeichenminen \*)

wurden nach und nach zu so überzeugender Reife entwickelt, daß sie schon seit langem allen Anforderungen selbst ungewöhnlich anspruchsvoller Zeichner vollauf gerecht werden. Trotz ihrer extremen Spitzenfestigkeit gleiten sie sehr gut, und auch die hohen Härtegrade ergeben einwandfrei lichtpausfähige Linien. Ihre genau abgestuften und zuverlässig eingehaltenen Härten, ihre Wischfestigkeit und gute Radierbarkeit, vor allem aber ihre Wirtschaftlichkeit machen MARS-LUMOGRAPH zur idealen Zeichenmine. Die Riefelung der Mine sorgt für deren festen Sitz im Stift, auch beim Spitzen. Ein Metallzwingchen am Ende der Mine verhindert ihr Herausfallen aus dem MARS-TECHNICO Zeichenstift bei geöffneter Klemmzange.



\*) MARS-LUMOGRAPH 2886  
Zeichenstifte in 19 Härten  
MARS-LUMOGRAPH 1904  
Zeichenminen in 18 Härten

MARS-TECHNICO  
„LUMOGRAPH“ 480 00  
Klemmstifte für 18 Härten

Senden Sie bitte gratis Ihren Prospekt über MARS-Zeichenminen und -Stifte sowie -Musterminen. BZ

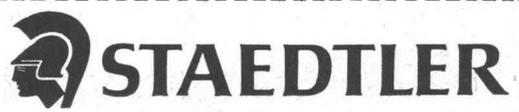
Name .....

Firma .....

Straße .....

Ort/Staat .....

J. S. STAEDTLER - 8500 Nürnberg 2 - Postfach 2460



1599

# WERA

## löst alle Lüftungsprobleme

**WERA** Klimaanlage

**WERA** Warmluftheizungen  
für Kirchen, Kinos,  
Grossräume

**WERA** Lüftungsanlagen

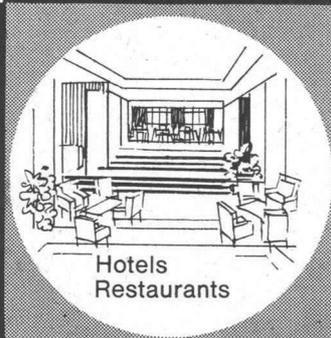
**WERA** Küchenventilationen

**WERA** Gasschutzanlagen

**WERA** Luftbefeuchter



Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. 3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.



## WERA-Klima-prima



WERA AG, Gerberngasse 23-33, Bern,  
Telephon (031) 3 99 11

MUBA: Halle 6 A, Stand 1390

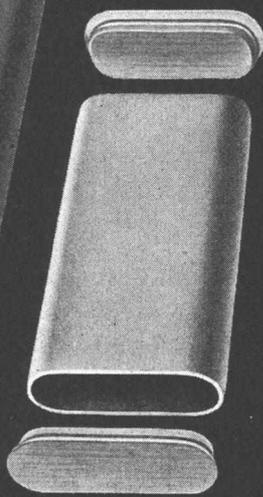
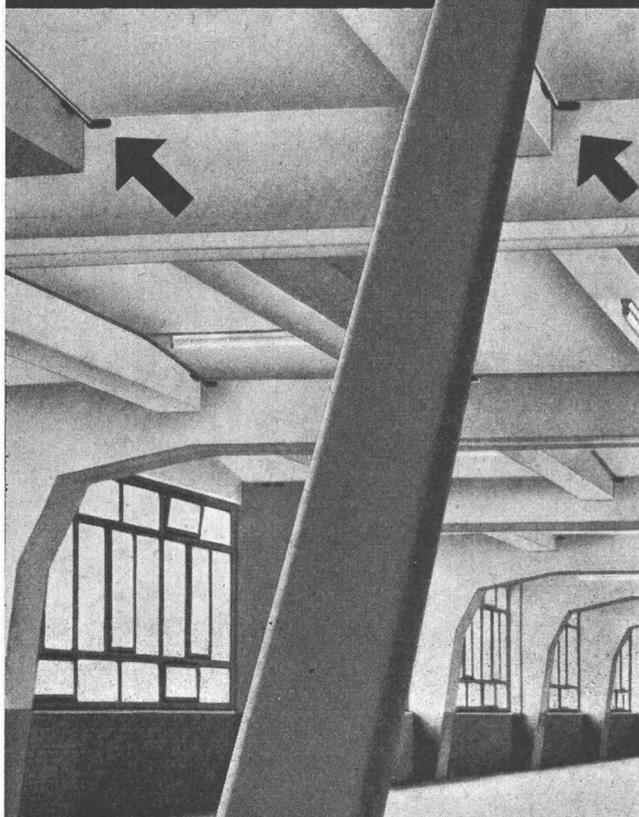


Gebr.  
**Tuchschmid AG**  
Frauenfeld

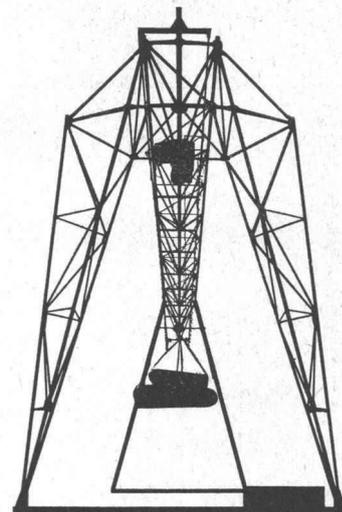


# Hallen in Stahl

# Durchführungs- oder Futter- Rohre



**Hermann Lanz AG**  
Murgenthal Tel. 063 3 43 41

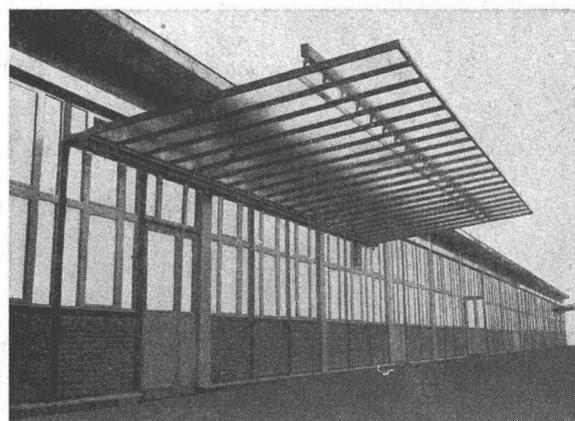


# UTO

Krananlagen  
Elektrozüge  
Aufzüge  
Fahrtreppen



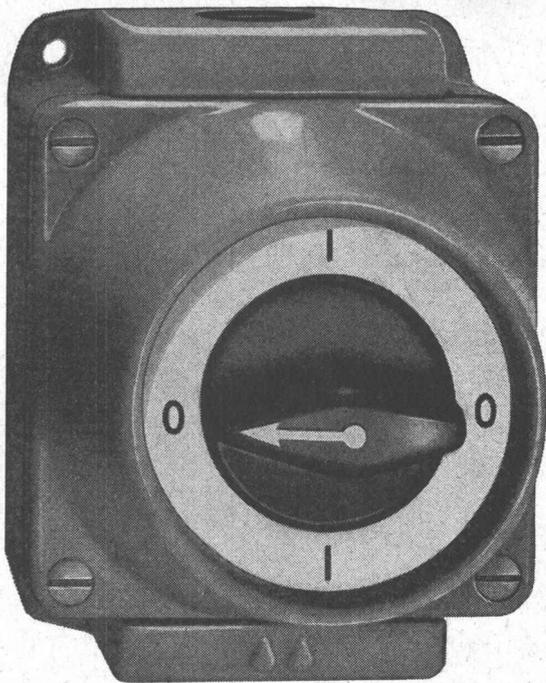
Schindler-Aufzug-  
und Uto-Kranfabrik AG  
Zürich 9/48  
Telefon 051/52 53 10



**Glasvordächer in kittloser  
Konstruktion System WEMA**

SIEGFRIED  
**keller** AG  
WALLISELLEN-ZÜRICH

TEL. (051) 93 32 32



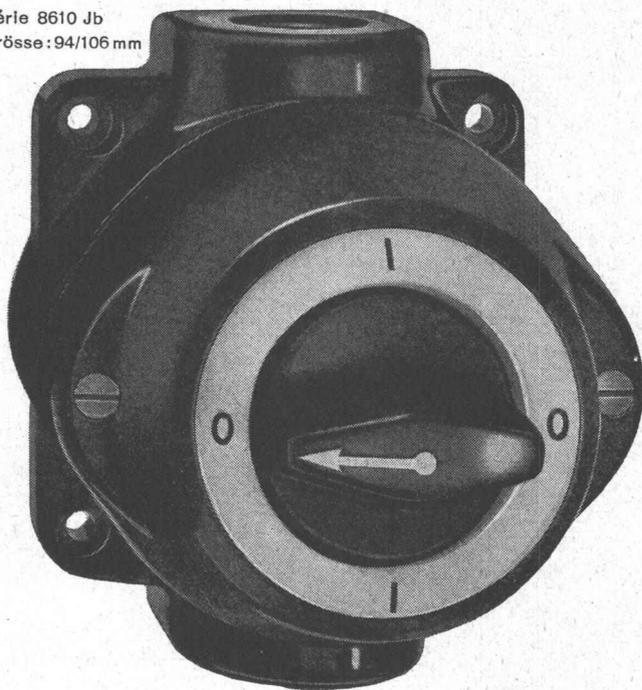
Série 8610 G Grösse: 90/115 mm

**Adolf Feller AG Horgen**

Drehschalter aus Grauguss  
und Isolierpresstoff 10-25A/  
500V für nasse Räume

*Feller* 

Série 8610 Jb  
Grösse: 94/106 mm



**SUPERPRESS**  
Pressluftschläuche



Wer sich Betriebsunterbrüche nicht leisten will, arbeitet mit

**«SUPERPRESS»**

Der «SUPERPRESS»-Pressluftschlauch mit dem roten Kennstreifen und dem dicken, hellen Aussengummi ist auf den meisten Baustellen anzutreffen.

Der «SUPERPRESS» ist dank seinen starken Spezial-Klößel-einlagen, seiner ölbeständigen Innenschicht und seiner Widerstandskraft gegen Abrieb als Pressluft- und Bagger-Schlauch überall bevorzugt, selbst bei den härtesten Stollenarbeiten.

Der Schlauch ist in allen Dimensionen zwischen 13 und 75' mm lichte Weite ab Lager lieferbar, auf Wunsch mit passenden Kuppungen fertig eingebunden. Es lohnt sich bestimmt, den «SUPERPRESS» zu verwenden, denn Sie vermeiden damit kostspielige Betriebsunterbrüche.

**Angst & Pfister A/G.**

Zürich Stampfenbachstrasse 144 Telephone (051) 26 97 01  
Genève 52, rue des Bains Téléphone (022) 24 73 62  
Milano Via F. Aporti

# Flumser Steinwolle

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 085 / 83148

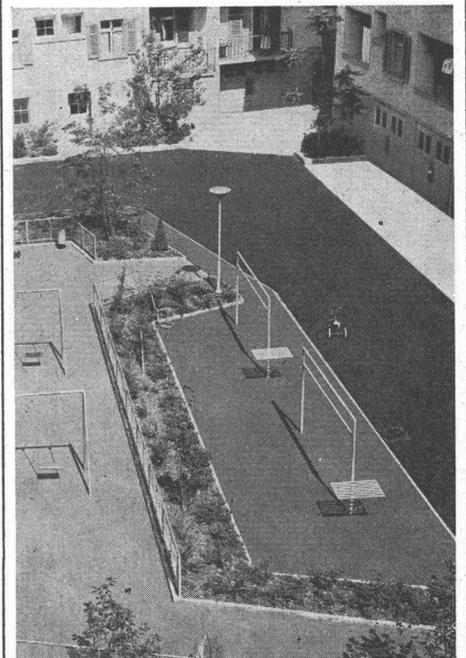
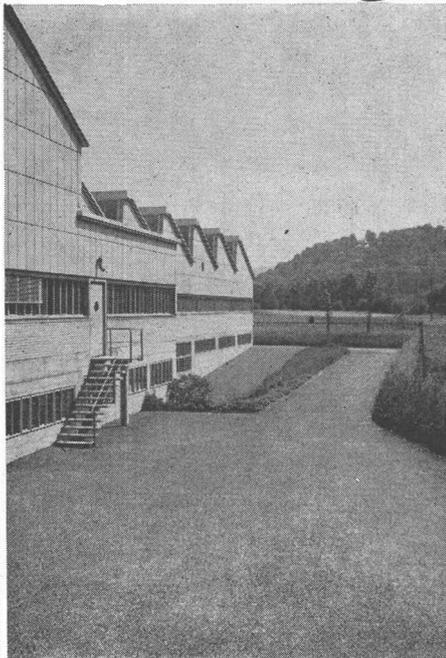
## jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert  
federnd elastisch leichtes Zuschneiden  
 $\lambda = 0,035$  bei 20° C  
hochwertige und preisgünstige  
Wärme- und Schallisolation



# Stuag

für Strassenbau und Umgebungsarbeiten



Beispiele

gepflegter,

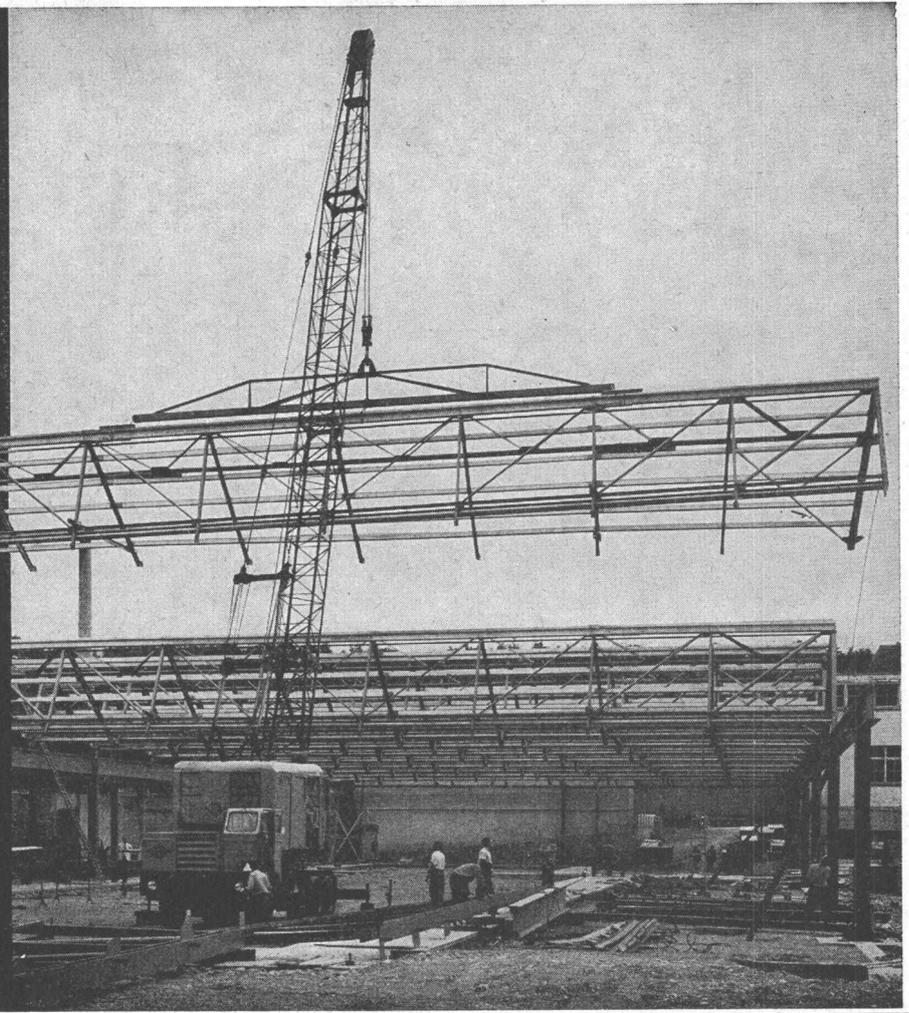
fachgemäss und sorgfältig

ausgeführter Arbeiten

# WARTMANN

Wartmann & Cie. AG

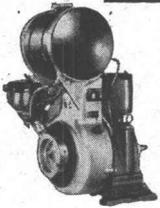
Stahlbau und Kesselschmiede  
Zürich BRUGG Oberbipp



# 3

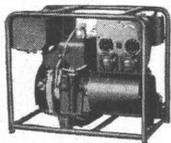
187

Produkte der weltbekannten MOTOSACOCHE WERKE GENF



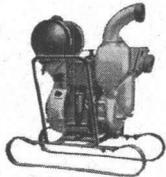
## BENZIN- UND DIESELMOTOREN MAG

1 und 2 Zylinder, 4-Takt und 2-Takt, luftgekühlt, 2 bis 18 PS



## STROMERZEUGER-AGGREGATE MOTOWATT

mit Benzin- oder Dieselmotor, 1 bis 7 KVA, 220/380 V



## BAUPUMPEN

bis zu 1000 l/min Leistung, mit Benzin- oder Dieselmotor

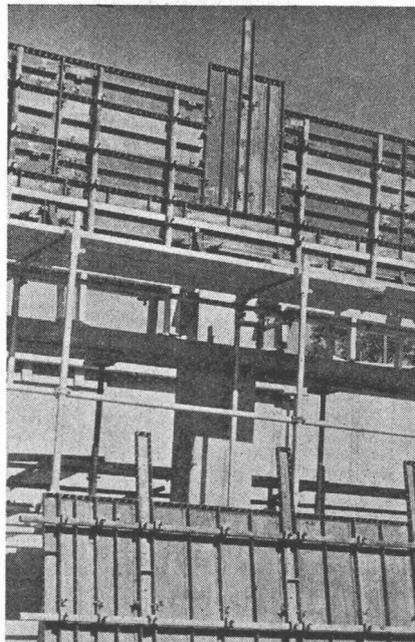
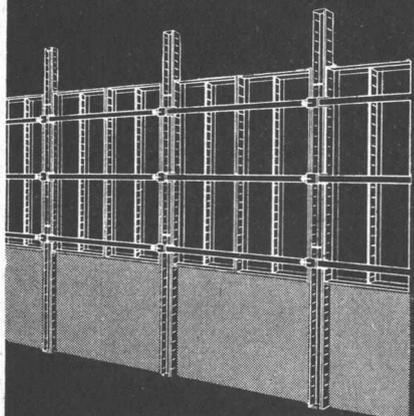
MOTOSACOCHE bietet Schweizer Qualität, hohe Leistung und einen guten Kundendienst. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preise

# MAG

MOTOSACOCHE SA Verkaufsbüro HORGEN-ZH Tel. 051/82 49 77

# MOTOSACOCHE SA GENEVE

**ACROW-  
Wallform —  
die vollkommene  
Stahlschalung**



**Universal  
anpassungsfähig:  
Vollschalung  
Kletterschalung  
Gleitschalung  
USW.**

**ACROW**  
CONSTRUVIT S.A.

**ACROW-  
Construvit SA Lyss  
Tel. 032/85405-06**

## **Tablare**

**aus Massivholz, verleimt**

**kurzfristig und preiswert dank rationellster  
Serienproduktion**

**Verlangen Sie Offerten von  
Jos. Jermann-Studer - Plattenwerk - Zwingen/BE**



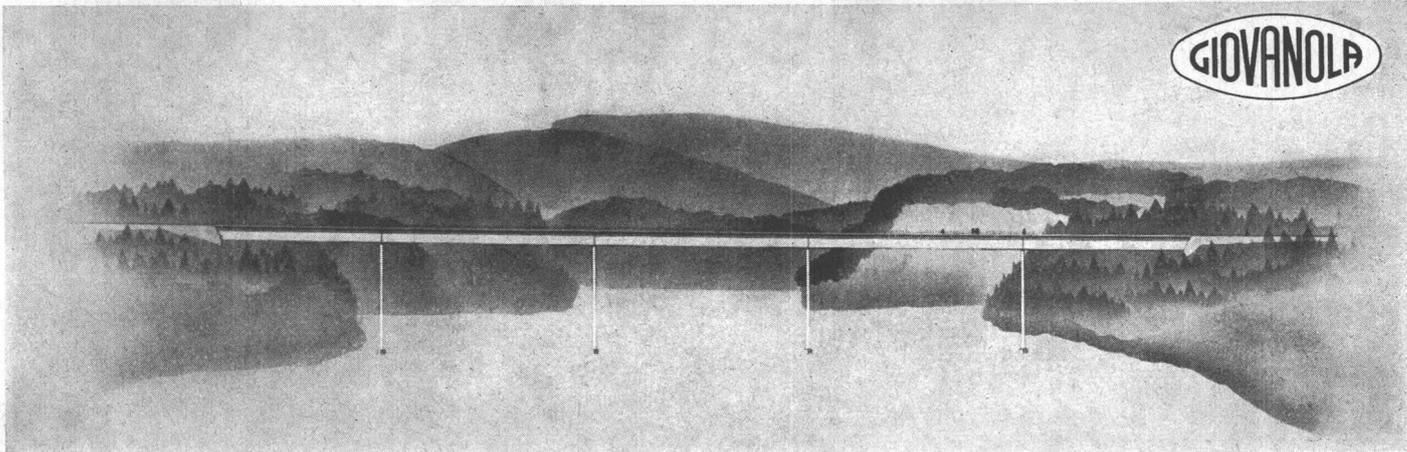
**FÜR IHR NEUBAU  
PROJEKT**

**LEICHTMETALL-ROLLADEN RAFFLAMELLENSTOREN**

**BRETSCHER**

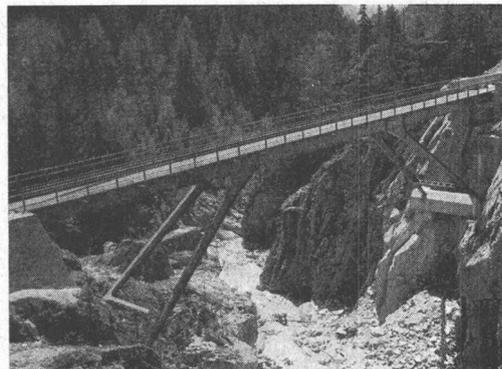
**ZÜRCHERSTR. 262  
WINTERTHUR 6**

GIOVANOLA



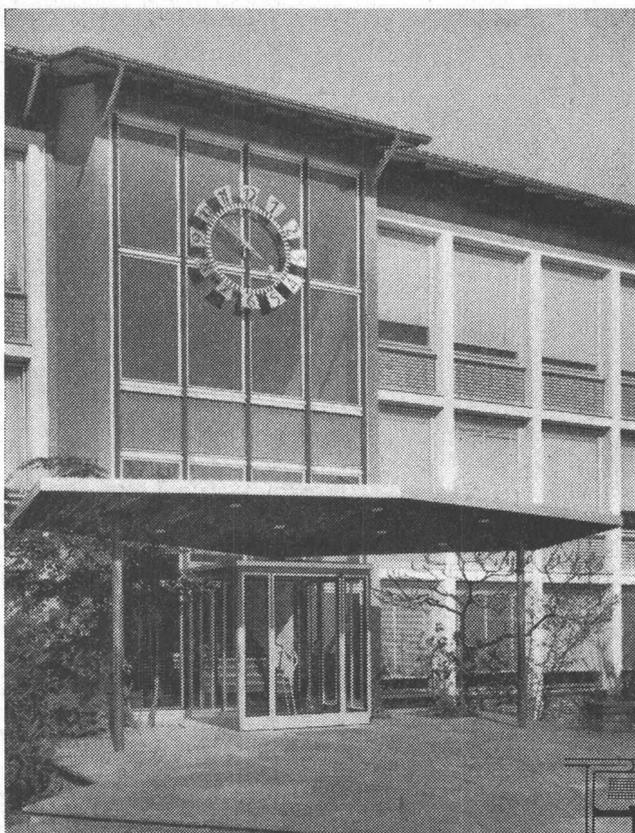
## PONTS-ROUTES MÉTALLIQUES

- Montage sans échafaudage
- Economie de main d'œuvre
- Gain appréciable de temps



Pont-route de Gebidem →

# GIOVANOLA FRÈRES S.A., MONTHEY



Neuzeitliche Türen und Eingangspartien  
von besonderem Gepräge mit

# JANSEN

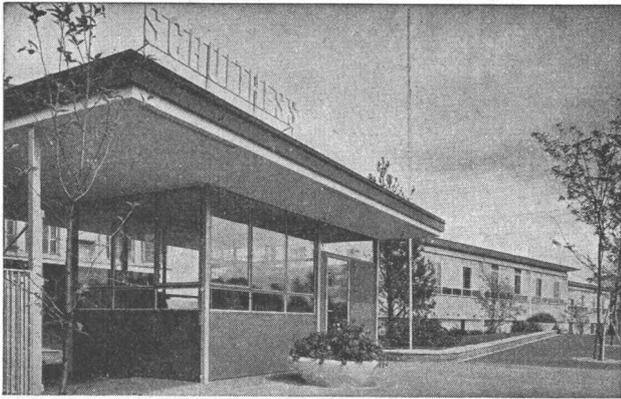
## Profil-Stahlrohren

JANSEN-Profile sind technisch ausgereift,  
arbeitssparend und deshalb preisgünstig.

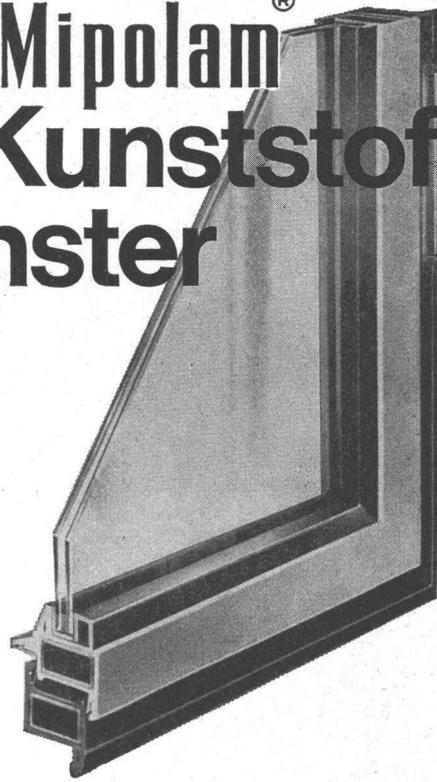


Fenster und Türen aus  
JANSEN-Profilen entsprechen dem  
modernen architektonischen Empfinden  
MUBA: Stand 1148, Halle V

Jansen & Co. AG, Oberriet / SG Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
Telephon (071) 7 82 44 / Telex Nr. 57 159



# Mipolam<sup>®</sup> Kunststoff- Fenster



**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** – die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrt. Die besonderen Vorteile:

- Grosse Stabilität
- keine Malerarbeit
- witterungsbeständig
- Verbundverglasung
- vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung
- starke Schalldämpfung
- lichtechte Farben
- keine Unterhaltskosten
- leichte Reinigung.

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** – Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

## VERWO

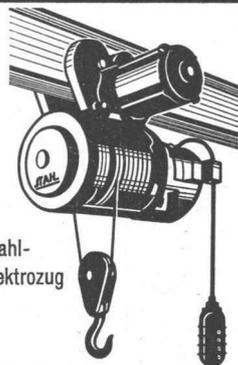
VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455

## MERK

für Hebezeuge



Stahl-Elektus



Stahl-Elektrozug



### - Klein-Elektrozüge

Tragkraft 100 – 500 kg. Für Drehstrom und Wechselstrom, auch mit Schnell- und Feinhub lieferbar.



### - Elektrozüge

Tragkraft 500 – 10.000 kg in allen Variationen. Grosses Lager in Dietikon. Elektrozüge mit Explosionsschutz nach den neuesten Vorschriften.



### - Schwer-Elektrozüge

Tragkraft 20.000 – 80.000 kg.

Hans Merk Maschinenfabrik Dietikon/ZH

Telefon 051/88 91 21



Stahlhochbau

Behälter

Schlosserei

Brückenbau

Silos

Metallbau

Ingenieurbureau

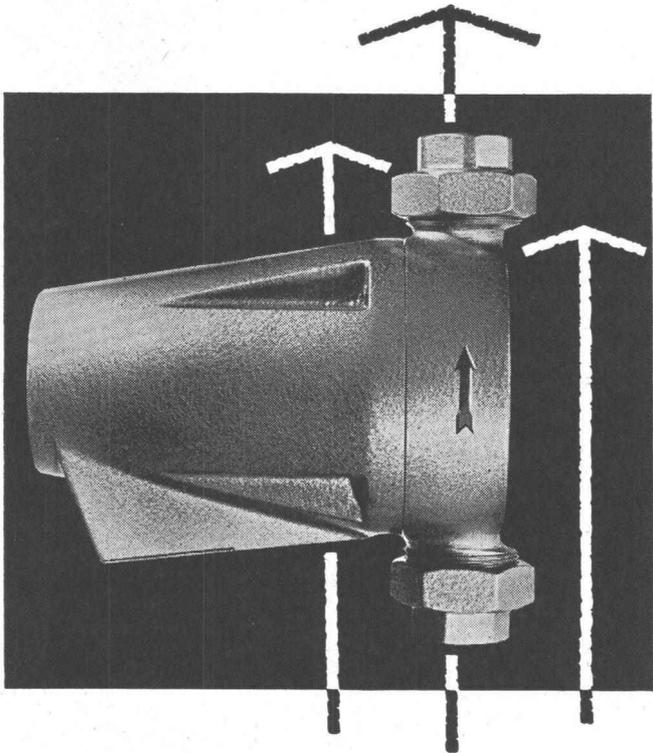
## PREISWERK & ESSER

Schönaustr. 10

Basel

Tel. (061) 32 46 88

# neuheit



# CUENOD

Um den modernen Anforderungen zu entsprechen, bietet Ihnen heute **Cuenod, Erfinder der stopfbüchsenlosen Umwälzpumpe, mit 30jähriger Erfahrung**, eine neue Umwälzpumpe, deren äussere Aufmachung den technischen Neuerungen in jeder Hinsicht gerecht wird

## Ateliers des Charmilles S. A.

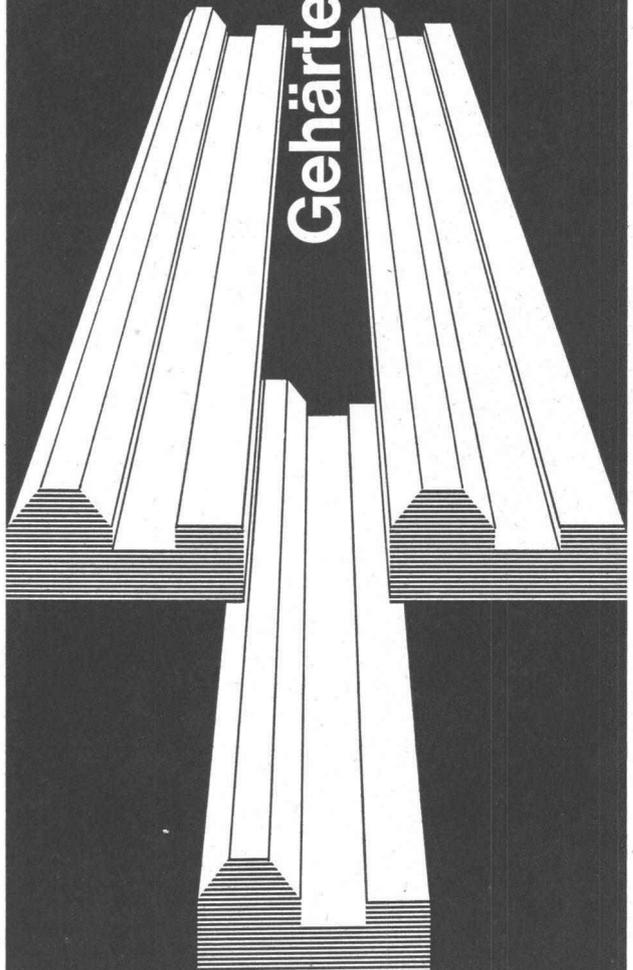
Usine de Châtelaine Genève Tel. (022) 44 04 00  
 Glattbrugg Zürich Tel. (051) 83 44 22 / 23  
 Lausanne Tel. (021) 22 32 56

428

## Gehärtete Führungsbahnen...

widerstehen  
dem Verschleiss  
die Maschinen  
bewahren ihre  
Präzision!

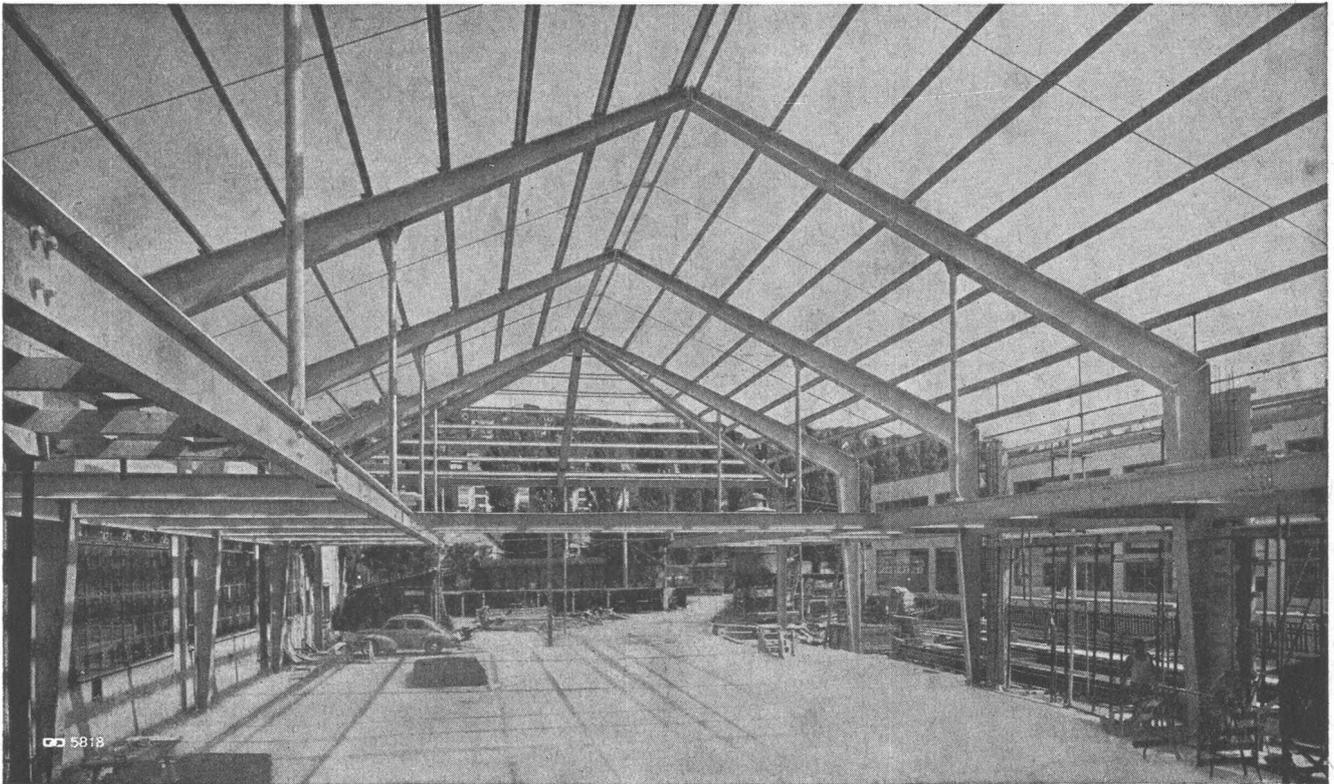
- induktives Oberflächenhärten in kurzer Frist
- wenig Verzug kleine Schleifzugabe
- hohe Härte
- gleichmässige Härtetiefe
- präzises Schleifen der Führungsbahnen auf modernen Führungsbahnen-Schleifmaschinen



## VON ROLL

Beratungsstelle für Kundenguss, Gerlafingen

**Stahlhochbau** **GC**  
**Geilinger & Co. Winterthur**



# **GEIGER EINRICHTUNGEN FÜR KLÄRANLAGEN**

A black and white photograph of a wastewater treatment plant. The image shows several large, circular clarifiers or aeration tanks. In the foreground, there is a metal walkway with railings that curves around the edge of one of the tanks. The water in the tanks is dark and appears to be in motion. The overall scene is industrial and functional.

**TEIL AUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH  
HANS ROSHARD, INGENIEUR SIA, KÜSNACHT**